



## Правила и условия обслуживания валютных сделок АО «Халык Банк Грузия»

Целью настоящего документа является подробное описание основных аспектов взаимоотношений между Клиентом и АО «Халык Банк Грузия» (далее - Банк), связанных с валютными сделками.

Банк руководствуется общими правилами деятельности на валютном рынке, действующим законодательством, в соответствии с Приказами Президента Национального банка от 21 июля 2020 года №142/04 «Об утверждении Правил деятельности участников валютного рынка» и №141/04 «Об утверждении правил электронной торговли валютой с использованием торговой системы Блумберг» и Глобальным кодексом FX (FX Code) [https://www.globalfx.org/docs/fx\\_global.pdf](https://www.globalfx.org/docs/fx_global.pdf), кодекс FX не является инструментом, имеющим юридически обязательную силу, а представляет собой совокупность стандартов приемлемого поведения, способствующую развитию эффективного, справедливого, открытого и соответствующе прозрачного рынка.

### Статья 1. Толкование терминов

Для целей настоящих Правил термины, используемые в этих Правилах, имеют следующие значения:

- а) **Валютный рынок** – совокупность систем и правил, с помощью которых участники валютного рынка регулярно заключают валютные сделки;
- б) **Участие в валютном рынке** - участием в валютном рынке считается регулярное осуществление валютных сделок коммерческими банками, брокерскими компаниями и зарегистрированными микрофинансовыми организациями, имеющими лицензию Национального банка Грузии, друг с другом или с Клиентами;
- в) **Участник валютного рынка** - участниками валютного рынка считаются субъекты, регулярно осуществляющие валютные сделки;
- г) **Валютная сделка** - любая сделка, заключенная участником валютного рынка в связи с обменом валюты, с Клиентом и/или другим участником валютного рынка;
- д) **Предварительная торговля** - предварительной торговлей является действие или комбинация действий, при которых участник валютного рынка, имеющий предварительную информацию о поручении своего Клиента, на основе этой информации, прямо или косвенно (через третье лицо), до исполнения поручения Клиента заключает сделку с целью получения личной выгоды;
- е) **Предварительное хеджирование** - открытие валютной позиции или любое другое действие или совокупность действий, которые связаны с ожидаемым поручением Клиента и которые не ставят целью ухудшение ситуации для Клиента и не мешают нормальному функционированию валютного рынка;



- ё) **Инструкции по расчетам** - совокупность заранее согласованных правил и условий между участником валютного рынка и его Клиентом, которые используются участником валютного рынка во время расчетов;
- ж) **Принципал-торговец** - участник валютного рынка, который заключает валютную сделку с Клиентом от своего имени и на свой страх и риск;
- з) **Поручение Клиента** - поручение, полученное от Клиента в связи с проведением валютной операции участником валютного рынка;
- и) **Контрагент** - другая сторона валютной сделки, заключенной участником валютного рынка.
- к) **День заключения сделки** - день согласования условий сделки между Сторонами;
- л) **Дата расчета** - дата поступления денежных средств на счета контрагента и Банка по сделке, определенная Сторонами;
- м) **Торговая система** - электронная система Блумберг, посредством которой осуществляется заключение сделок;
- н) **Валютный форвард** - соглашение между Сторонами в порядке, определенном настоящими условиями, о покупке и продаже валюты в будущем по заранее согласованному обменному курсу, на заранее согласованную дату/до заранее согласованной даты. Выполнение форвардной сделки на конкретную дату обязательно;
- о) **Валютный своп** - соглашение между Сторонами в порядке, определенном настоящими условиями, об одновременной покупке и продаже валюты по заранее согласованному обменному курсу, на разные даты расчетов. Совершение сделок валютного свопа на определенную дату обязательно.

## Статья 2. Коммуникация с Клиентом и общие условия

Участник рынка может выступать в статусе принципала-торговца или агента-торговца по отношению к пользователю. Банк действует в статусе принципала-торговца, что означает, что он заключает валютную сделку с Клиентом от своего имени и на свой страх и риск.

На момент заключения сделки, участник рынка не действует как фидуциар или советник Клиента, за исключением случаев, когда такие отношения предварительно согласованы в письменной форме. Любая заключенная сделка совершается с предположением, что Клиент может действовать независимо и принимать решения, основываясь на своих собственных знаниях, опыте и профессиональных советах третьих лиц.

Коммуникация между Банком и Клиентом осуществляется как в электронном виде (защищенные удаленные каналы, электронная почта, зарегистрированная в Банке), так и по телефону или другим способом, согласованным между Сторонами.



Клиент имеет право заключать сделку в качестве контрагента, запрашивать цены и согласовать желаемые условия.

Банк общается с Клиентом четко, ясно и точно и прилагает все усилия, чтобы не вводить Клиента в заблуждение умышленно. Для этого Банк имеет право предоставлять Клиенту разумную информацию о валютном рынке, с учетом общих тенденций рынка, а также информацию о предварительном хеджировании и связанных с ним рисках. Информация, предоставляемая Клиенту Банком о текущей ситуации на валютном рынке, носит информативный характер и не может рассматриваться как финансовый совет. Решение, связанное с осуществлением/заключением валютной сделки, принимает Клиент, и соответственно он же несет ответственность за результат. Каждая заключенная сделка предполагает, что Клиент может действовать независимо и принимать решения на основе собственных знаний и опыта. Банк не несет ответственности за решение, принятое Клиентом, а также не несет ответственности за убытки, которые могут быть понесены Клиентом в результате принятого им решения. При выполнении указанных действий Банк будет действовать с полным соблюдением конфиденциальности, что не дает возможность идентифицировать конкретное лицо и/или конкретную сделку.

Банк не запрещает Клиенту обращаться к другому участнику рынка для заключения валютной сделки и/или получения услуг ни в момент заключения сделки, ни после.

Стороны осознают, что сделки, осуществленные на валютном рынке, связаны с определенными предположениями и высокими рисками, колебаниями обменного курса, из-за чего при выполнении поручения, данного участнику рынка, сделка может быть выполнена полностью или частично (в том числе, и в том случае, если ситуация на рынке изменилась в пользу Клиента), или может быть выполнена на менее выгодных для Клиента условиях, потому что в этот период времени рыночная ситуация изменилась.

Банк заявляет, что при обслуживании Клиента в рамках настоящего документа, у него есть соответствующие механизмы защиты информации, которые защищают конфиденциальную информацию Клиента от любого несанкционированного доступа как третьих лиц, так и любого другого неуполномоченного лица.

В том случае, если коммуникация Клиента с Банком, в том числе, требование представления, изменения или отмены поручения/заявления, происходит с использованием средств телефонной связи, Банк имеет право, и Клиент безоговорочно соглашается с тем, что Банк с предусмотренной законодательством целью, будет осуществлять запись и хранение любых коммуникаций, связанных с валютными сделками. Записи будут храниться не менее 6 лет после завершения транзакции.

Информация, полученная в рамках этих отношений, идентификационные данные, данные о сделке и ее совершении, персональная информация о Банке и Клиенте, использование которой ограничено, считается конфиденциальной информацией и ее разглашение запрещено, за исключением случаев, предусмотренных законом.



Банк обеспечивает разделение функций соответствующих сотрудников и ограничение доступа к имеющейся информации о Клиенте, включая информацию об остатках на счетах Клиента. Клиент обязан заранее уведомить Банк об изменении любых контактных данных, в противном случае отправленное Банком уведомление будет считаться полученным Клиентом.

### **Статья 3. Условия торговли с Клиентом - участник рынка в качестве «принципала-торговца».**

Клиент имеет право разместить торговый запрос в порядке, заранее согласованном с участником рынка. Участник рынка не обязан принимать запрос Клиента и действовать на его основании или заключать сделку, за исключением иных случаев, предусмотренных законодательством и соглашением с Клиентом.

Торговля валютой может осуществляться в электронном виде, в том числе посредством электронной платформы Bloomberg. Банк обязан соблюдать согласованные с Клиентом условия, если указанное не противоречит общим правилам торговли, условиям, изложенным в настоящем документе, и функционированию электронной платформы.

Клиент может запросить курс сделок спот, форвард или своп и согласовать желаемые условия, и в этом случае Банк выступает в качестве принципала-торговца.

Для согласования обменного курса и других условий, Клиент должен уточнить валютную пару сделки, количество валюты, которую нужно купить/продать, и даты валютирования. Исходя из специфики валютного рынка обменный курс, который Банк как принципал-торговец предлагает Клиенту, может быстро меняться. Таким образом, согласованный курс будет действовать только для немедленного исполнения, и Банк не несет ответственности за предоставление этого курса Клиенту в будущем. В случае приемлемости предложенного Банком курса обмена, Клиент должен немедленно выразить свое согласие, что будет считаться соглашением по условиям конвертации. Совершение сделки должно быть обеспечено Клиентом до 17:00 текущего дня.

В качестве принципала-торговца при ценообразовании Банк принимает во внимание такие факторы, как рыночная ликвидность для конкретного типа транзакции, объем сделки, кредитный и валютный риск, операционные затраты на торговлю и т. д. Ценообразование курса форвардной и своп сделки основывается на сроке действия контракта и обменном курсе конкретной валютной пары, скорректированном в соответствии с разницей между процентными ставками соответствующих валют и кредитным риском Клиента.

### **Статья 4. Электронная торговля и маржа участника рынка**

При даче Клиентом поручения для электронной торговли участнику рынка, когда Клиент передает Банку торговое поручение для заключения сделки на электронной платформе



Bloomberg, участник рынка руководствуется правилами и процедурами, установленными для конкретной электронной платформы.

Задания выполняются участником рынка на принципах справедливости и разумности, в соответствии с действующими на данный момент правилами и условиями рынка, а также условиями, установленными настоящим документом и заключенными с Клиентом соглашениями;

Банк имеет право проводить предварительное хеджирование таким образом, чтобы не нанести вред Клиенту и/или нарушить нормальное функционирование рынка (создавая искусственные колебания).

При общении с Клиентом Банк обязан предоставить ему информацию о предварительном хеджировании и ассоциированных с ним рисках, а также о материальных выгодах, которые Клиент может получить в результате этого действия. Предварительное хеджирование может повлиять на цену, которую участник рынка может предложить Клиенту с учетом ликвидности, имеющейся для выполнения поручения для транзакции, что может принести участнику рынка либо дополнительный доход, либо убытки.

Полученные заявки выполняются по мере возможности по указанным параметрам, справедливо и разумно, исходя из действующих на рынке обстоятельств. Или же иначе, в соответствии с внутренней политикой и процедурами Банка, может быть принято решение о частичном выполнении валютного поручения. Такие решения сообщаются Клиентам в кратчайшие сроки.

Если несколько идентичных поручений размещено на тот же продукт или ту же валютную пару, то приоритетность Клиента определяется в зависимости от времени размещения заказа (по принципу first come first served).

## **Статья 5. Политика ценообразования**

Участник рынка подтверждает, что ценообразование является справедливым и разумным, соответствует экономической стоимости оказываемых услуг и рискам, принимаемым участником валютного рынка.

Участник рынка имеет право:

1. При ценообразовании учитывать такие факторы, которые, в том числе, охватывают: размер и/или сложность сделки, ликвидность, кредитные расходы, ведомость баланса и капитал, лимит риска, процессуальные расходы по торговле, попытки продаж. Соответственно, участник рынка может предложить Клиенту различные цены во время тех же или подобных FX спот и FX форвардных сделок.



2. В зависимости от объема торговли присвоить Клиентам конкретную категорию и установить лимит маржи для сделок FX Spot и FX Forward индивидуально, с учетом присвоенных категорий.

Финансовые отношения между Клиентом и Банком регулируются тарифами, заранее предлагаемыми участником рынка, и двусторонним соглашением, заключенным с Клиентом.

Участник рынка обязан не взимать с Клиента сумму, превышающую справедливые комиссионные или плату за услуги, с учетом всех связанных с этим обстоятельств.

Участник рынка имеет право в любое время в одностороннем порядке вносить изменения (дополнения) в тарифы на услуги. Об этом Банк информирует Клиента заранее (3 рабочими днями ранее).

### **Статья 6. Выполнение сделки**

Участник рынка при заключении поручения с Клиентом, действует справедливо, прозрачно, что включает своевременное/быстрое обеспечение, подтверждение и оплату заключения валютной сделки, с учетом специфики конкретного поручения Клиента.

Принимая поручение Клиента на платформе Bloomberg, участник рынка может вычесть продаваемую сумму со счета Клиента и/или использовать метод маржи или бронирования суммы.

Расчет между Сторонами осуществляется в соответствии с условиями заключенной сделки, в день расчета, указанный в сделке. В случае сделок форвард и своп расчет производится до 17:00 дня, предусмотренного в контракте.

### **Статья 7. Законодательство и разрешение споров**

Настоящие Условия регулируются и толкуются в соответствии с законодательством Грузии.

Любые споры, противоречия или жалобы, возникающие или касающиеся настоящих условий или любых нарушений настоящих условий, разрешаются путем переговоров между Сторонами.

В случае нарушения или ненадлежащего выполнения условий, установленных настоящим документом, Клиент имеет право обратиться в соответствующую структурную единицу участника рынка, с фиксированием письменной заявки в сервис центрах Банка или по телефону: +995 322 240707 или обратиться в Департамент защиты прав потребителей и финансового просвещения Национального банка Грузии, [cr@nbg.gov.ge](mailto:cr@nbg.gov.ge) или по горячей линии +995 322-406-406. В случае невозможности урегулирования спора, Стороны обратятся в суд согласно местонахождению Банка.

